

ISRAEL

ישראל



CARTE POSTALE



EXPÉDITEUR

בנים שבה

(אוצר חברים)

רח' י. שאמון 8
ירושלים

אכזב

ח. ג. קרסל

רח' ארלוזורוב 109

חולון

אברהם
מר ג. קרסל.

א.נ.

קרואט אה פניינג זמנין
האכסיקון אפריג. אה שאונק
לא קיזלג, אוק אים גמלני
אלי, אדנה דא שאונק זרצון.

זכאז רז,

פנים אצה

ירושלים, 24.3.61



ISRAEL



ישראל



CARTE POSTALE (ארדני) בלוית ד



EXPÉDITEUR

ד. ש. ג.

15 י. ק. ק. ת. ל. ס. / ר. ה. (א. ש. פ. ל. מ. נ.) ר. ה. י. ק. ק. ת. ל. ס. / ג. ל. - א. ר. ז. י. ז.

ל. מ. ג. ז.

מ. ר. י. ק. ק. ס. פ.

ר. ה. א. ר. ל. ו. ז. ל. ר. ז. 109

ח. מ. י. מ.

מד קרול היקר,

גאשה דו קלוייג. און ביזב צה, כאיש
קליצאי זעלמק, לאו הייליג שאם קליצאי
כוג, "ספרי ולצים שונים" - מן הסג
יש צעריים זעו? פשרו הפשוט והדקום
פא... הצבר, זעה הוא: ספרים אלה

בגב און אונג כפי להפרנס, וכפי
לעסידים אונז אבגא אה ספרי האמתיים,
- והריהם ספרי הרבטאוו נאלי צירק

אומנאג. ישמח ה' מציון כזה שילעברו
זכב ספרי, ואנ מקלף איפוא
להגדלים זכור מן המלפ "ספרי"
ולצים שונים - והיה כלא היה.
(מחילא תגאמים ספדים אלה זעסיעצוניים.)

זערכה זכבאז רז,

קתמלוג

9.4.61

אוסף
גי קרסל

ישראל

גלוית דר



לכביש

מר ג. קרסל

ראוב אולזונרוב

חולון

ISRAEL



CARTE POSTALE • תר

EXPÉDITEUR

מרים לבנה

השולח

32 רח' מאנהיים

תל-אביב

(? 109

אני קהילתי היקר,

הנה מבטוי, לאור שמעתי

מלפני מילואים מחולק, אני

יכול לטעון את גלויות האחרונה.

אם כן הספרים ראוי-הם אינם

ראויים, גאון, שיבוצר בהם.

וזכור להצמנת זכירי, אני

חובה לך מאז ואזקו בהצמנת

לחולון. ואם געצמן זכירי

וגעצמן זכירי לך, אשמח

לך.

זכור
פתיח לך

10.5.61

ג' סדר

אמר קי קרסל שווייץ.

אנן מ'צבא אק אר האלואן שאלה י' ,

ושולא אק כאן אה הגלואר .

זרובה ארנאב רר ,

28.3.61

אקיס אצה

אקיס אצה

תשובות לשאלון

- (1) תאריך הלידה ומקומה: 17.6.1929 - לבנו .
- (2) שם פרטי ומשפחה: פנחס שדה (מקודב: פלדמן)
- (3) עליה לארץ: 1934.
- (4) מקומות המגורים השונים: מגדיאל - ת"א - תל ליטווינסקי (פנימיה) - קבוץ שריד (חברת נוער) - ת"א - ירושלים - צה"ל - ירושלים - לונדון - קבוצת כנרת - קבוצת יפעת - ירושלים - לונדון - ירושלים .
- (5) פרטים על הפרסומים הספרותיים:

ראשית הפרסום: סיפורי-נועריים - "כמעלה", עתון הנוה"ע, 1945 .
השיר הראשון "נאום כלב מת" - נדפס ע"י שלונסקי ב"עתים", 1946.

ספרים: (1) "משא דומה" (שירים) - הוצאת מהברות לספרות, ת"א, 1951.
(2) "החיים כמשל" - הוצאת ששת (ע"י דפוס מל"ן), ת"א, 1958.
(כמו כן הופיעו ספרים שונים לילדים, בתוכם "נער הייתי", הוצאת קרית-ספר, ירושלים, 1960)

השתתפות בכתבי-עת: "הארץ"; "זמנים"; "COMMENTARY" (ניו-יורק);
"LE COURRIER DE L'ASSOCIATION MEDITERRANEENNE" (פריס);
"CAMBRIDGE OPINION" (קמברידג'); "הארץ שלנו" -
בסיפורים לילדים; ועוד .

תרגומים: מיצירותי נדפסו ושודרו באנגלית ובצרפתית.
(ספרי "החיים כמשל" משמש כחומר סמינריוני באוניברסיטת פנסילבניה בארה"ב; תרגום מלא לאנגלית ולצרפתית נמצא בהכנה, ואולי יופיע עד הופעת הלכסיקון.)

פרטים נוספים נקל למצוא
בגוף ספרי "החיים
כמשל", ובחוברת
אוגוסט 1956
של הירחון "COMMENTARY".

אוי קריסל היקר,
אוי זכור לך שהבגדנא לפני כשנה (זענן פריטיס
שרציג צדור האכסיקון שלך) ; ונכסיו צלה זצטג ערצו
מדין-היכרוג זא כז' אפולג אויף זשאלע, זענן שונה עקמריי.
"גכן לשזקיאולג המיומנ-זמינה גנד אפאר אג שאג, ונכס
אין לי מושג אל מי צולג אפולג.

וצה הצנר: כזר זמן רב שמצטיקה אולג השאלה, מהו
זצ'וק הקשר המשמט שלי צם רנ"ק. (הדאזנה צלמה אינה
מוטאל זספק.)

אזיו של סזא שלי שמו היה אהרון-יזחק קרוכמאל,
גכאי של הרז (רז?) מסוקול. מולא מולקד, עייגל של רנ"ק,
ונולב לפני 133 שנה.

האם, איבוא, יבוא לך הקשר האפשרי? ונאב שאלה:
הנכון הוא שרנ"ק הת"מס לעצמי צלמו על הדעש"ט?
זרם, אמ זמקרה אינג - ממחלכא בתואם צה, אנקלן
לזל תארט וזל "גצל זמנג על כק.
זהצמולג זא קדל נא זרכט אהאפאל הקרוזה
של ספרק, כפי שראיג זדגאן.

זזרכה,
שמג לזבו
נהלמת 3, רמיהג

6.9.65

